

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 73 (1955)
Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

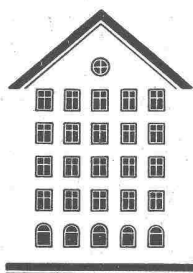
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Die neue

Kuhlmann
Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zerkentechnische Spezialhaus

Scholl

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

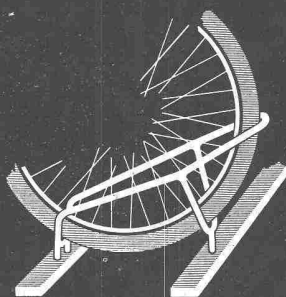
AUFZÜGE

für Personen - Waren
Speisen - Akten
mit und ohne Feineinstellung

Gebauer
ZÜRICH
Birmensdorferstr. 273
Telephon 33 21 66

KOLLER

Metalbau Koller AG. Basel, Tel. (061) 38 29 77



Fahrrad-Ständer

⊕ Pat.

praktisch solid

formschön preiswert

hält jeden Pneu fest

ohne geringste Gefährdung

der Speichen

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
qual 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Die Anlagen der Holzverzuckerungs
AG. in Domat/Ems. Von A. Ostertag 287*
Eindrücke aus Brasilien. Von
F. Stüssi 292*
Wettbewerb für einen kirchlichen
Bau in Schaffhausen 298*

MITTEILUNGEN

Universitätsstadt von Rio de Janeiro 298
Schweizer Mustermesse. Wasserver-
sorgung in Australien. «Schweizer
Technik». Moralische Aufrüstung in
Brasilien. Persönliches. Kehrlicht-
beseitigung. «La Houille Blanche» 300

BUCHBESPRECHUNGEN

Mechanische Grabenverdichtung, von
der Versuchsanstalt für Wasserbau
an der ETH. Feldmessen, von H. Vol-
quarts 300
Neuerscheinungen 301

NEKROLOGE

A. Labouchère. E. Scheifele 302

WETTBEWERBE

Schulhaus in Gränichen. AG. Eglise
Ste-Croix in Säders. Seeufergestal-
tung Romanshorn. Verkehrsverbin-
dung zwischen den Seeufern in Genf.
Irakische Nationalbank in Bagdad.
Stadtplan von Ankara 302

MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

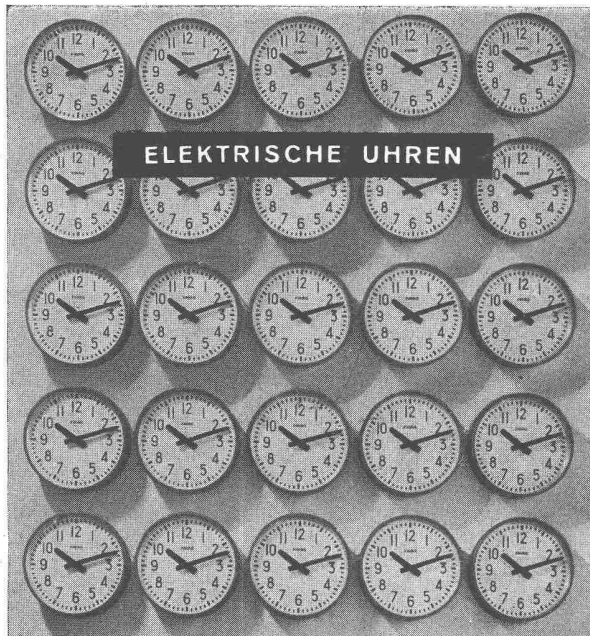
Generalversammlung des B. I. A. 302

MITTEILUNGEN AUS DER G. E. P.

Maifahrt der Amicale Parisienne 302

ANKÜNDIGUNGEN

Ausstellung E 55 in Rotterdam. Ver-
einigung Schweiz. Strassenfachmän-
ner. 3rd Internat. Vacuum Con-
crete Congres, Paris. Schweiz. Ver-
einigung für Gesundheitstechnik.
II. Internat. Spannbeton-Kongress
in Amsterdam. Kolloquium über Ge-
wässerschutzfragen. Internat. Be-
leuchungskongress 1955 in Zürich.
Vorträge 302



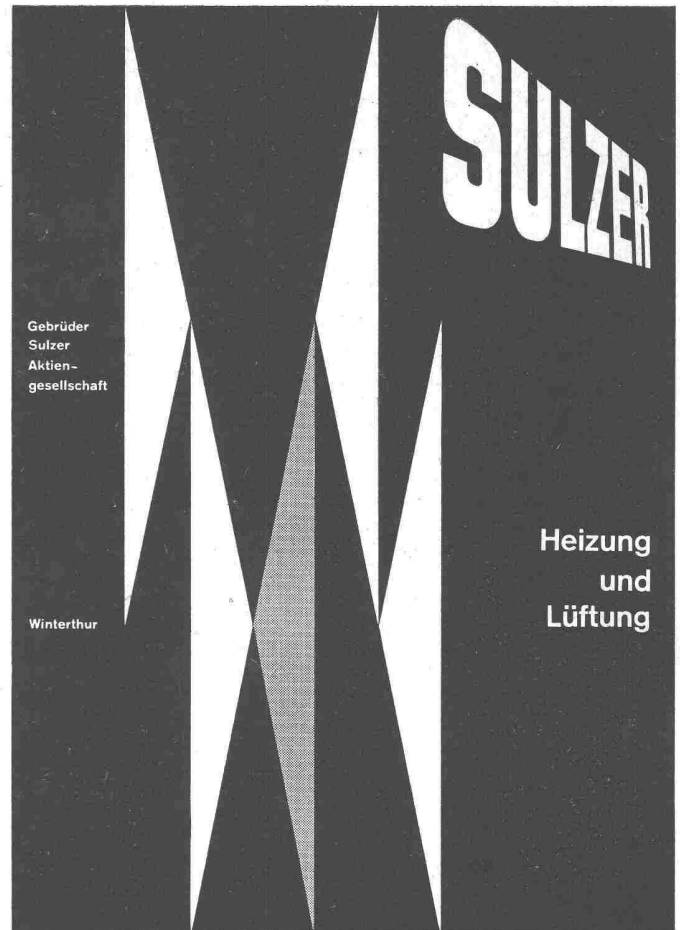
ELEKTRISCHE UHREN

FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.

NEUCHÂTEL

FAVAG
H. 557



SULZER

Gebrüder
Sulzer
Aktien-
gesellschaft

Winterthur

Heizung
und
Lüftung

BULLDOG

SICHERHEITS-VERBINDER AUS STAHL

Für Holzkonstruktionen:
Dachbinder, Brücken, Ge-
rüste, landwirtschaftliche
Bauten usw. Vielfach bewährt.

Auskunft und Offerten durch:

J. KIENER & WITTLIN^{AG}
Schauplatzgasse 23,
BERN



EMIL HITZ

Gezwirnt ist stärker!

Jede Hausfrau weiss, dass die
Zwirnung dem Faden die Stärke gibt.
Der Zwirnung verdankt auch das
Helvetia-Geflecht seine ungewöhn-
liche Stärke. In Sekundenschnelle
zwirnt eine Spezialmaschine die ge-
gen Witterungseinflüsse behandelten
Drähte und windet sie unverrückbar
um ihre gewellten Träger. Jedes Vier-
eck ist eine unverschiebbare Einheit
im Geflecht, was dem Zaune eine
hohe Lebensdauer und bleibende
Straffheit sichert.

Alleinfabrikant
EMIL HITZ
Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3

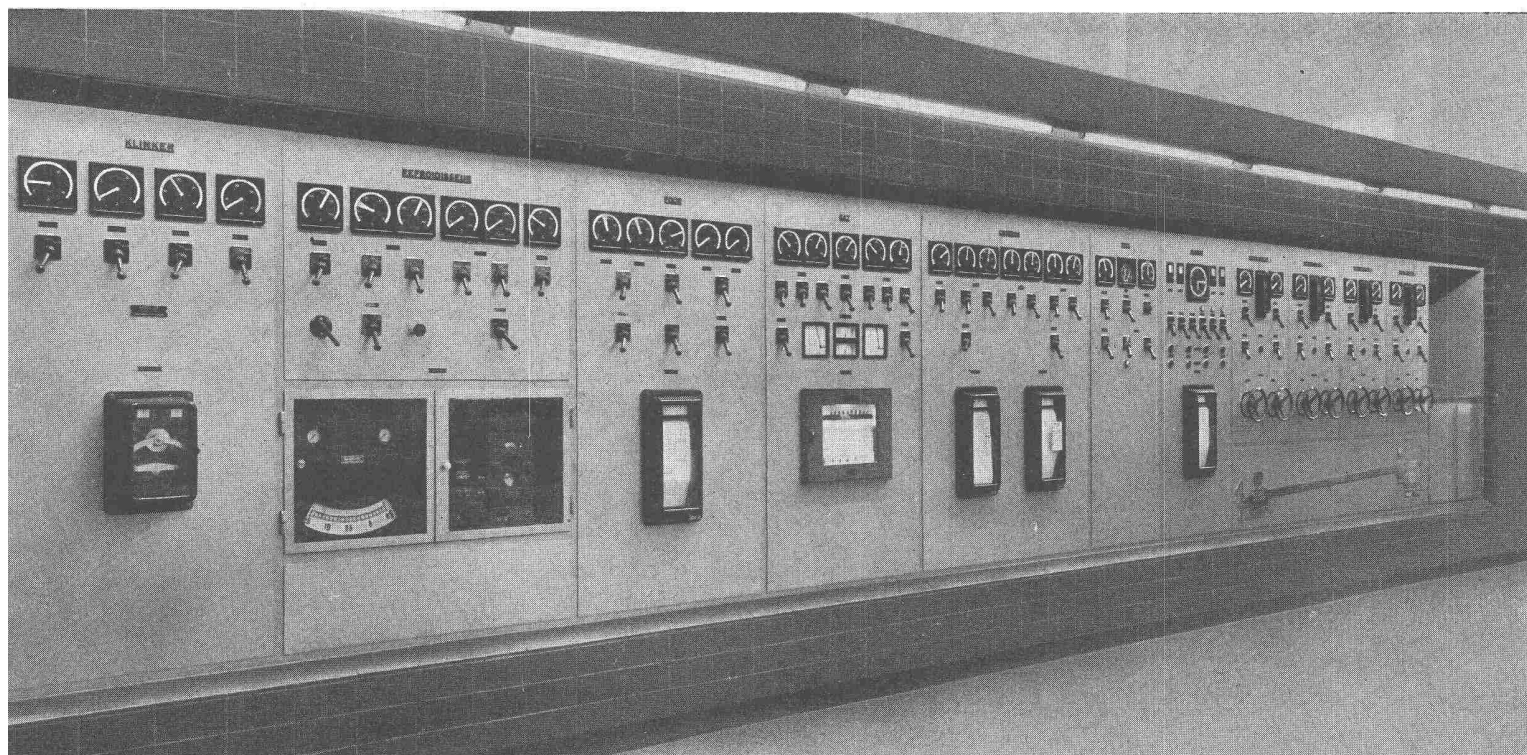
Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50
Zweigbetrieb Basel:
Ob. Rebgrasse 40, Tel. (061) 32 45 92





Hauptverteil- und Schützenschrank in staub- und spritzwasserdichter Ausführung, für einen Papiermaschinen-Antrieb mit 30 Motoren einer Papierfabrik.

Mess- und Steueretableau, für einen Zement-Drehofen mit einer Kapazität von 1200 t/24 Stunden, montiert im Brennstand der Ciments d'Obourg (Belgien). Mit symbolischem Schema des Drehofens rechts unten montiert, aus Messing fumé, sowie mit angebaurem Schreibpult.



WEBER AG. / FABRIK ELEKTROTECHNISCHER ARTIKEL UND APPARATE / EMMENBRÜCKE (LU)

Tel. (041) 5 22 47

Abt. Schalt- und Verteilanlagen

ACROW
BANGERTER LYSS

STAHLROHRGERÜSTE
H - RAHMENGERÜSTE
SCHALUNGSTRÄGER
DECKENSTÜTZEN
BETONMISCHER

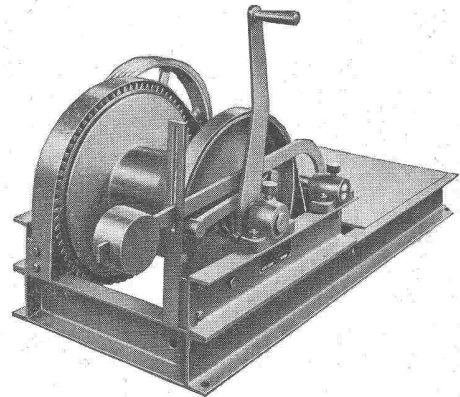


A. BANGERTER & CIE AG LYSS ☎ 032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

Schnell-Aufzugwinden KLUS RW

für Bauaufzüge
Schrägaufzüge
Rammarbeiten usw.
Zugkraft 600—2000 kg

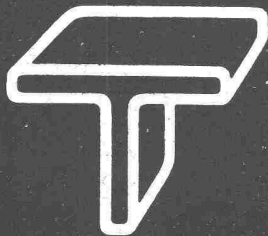


sehr bewährte, solide Konstruktion

Robert Aebi & Cie AG Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

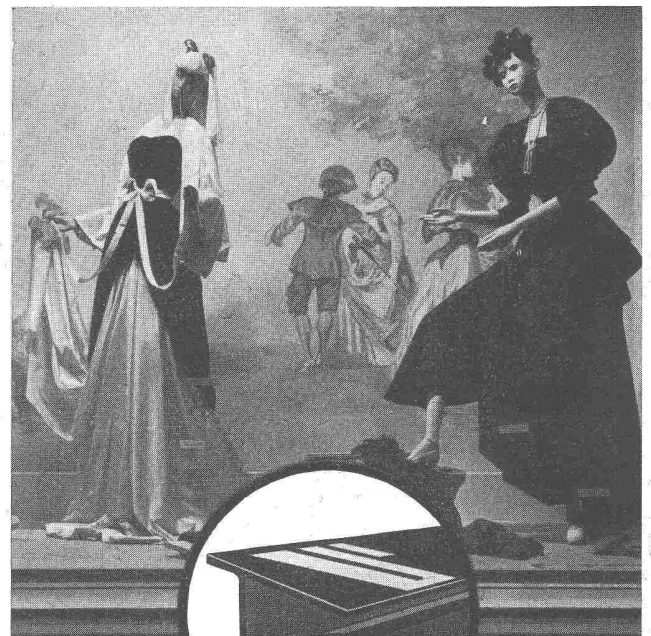
4 tie



Schaufenster- Anlagen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



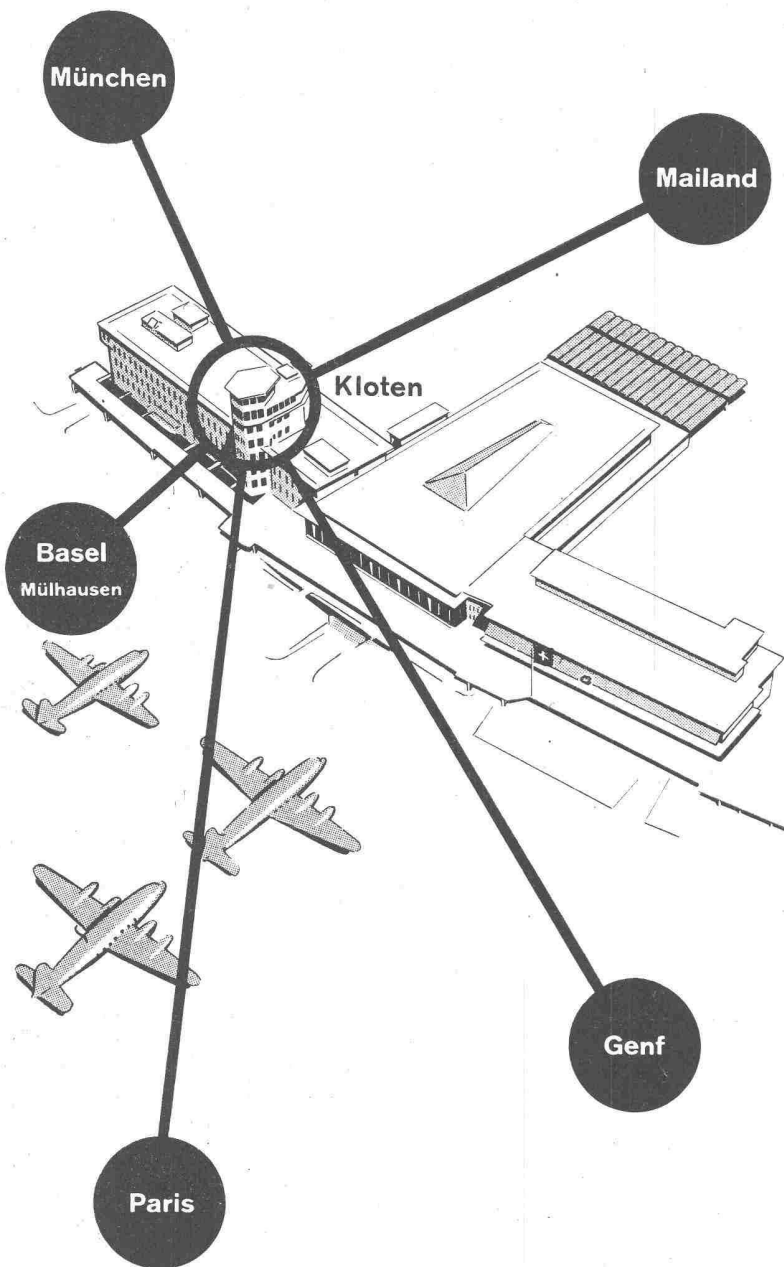
KEINE
EISBLUMEN

KEIN
SCHWITZWASSER

dank der thermischen Doppelwirkung der patentierten
ELEKTR. EINBAU-SCHAUFENSTER-HEIZUNG
STAR UNITY AG., ZÜRICH 53 Drusbergstrasse 10 Tel. (051) 95 64 67

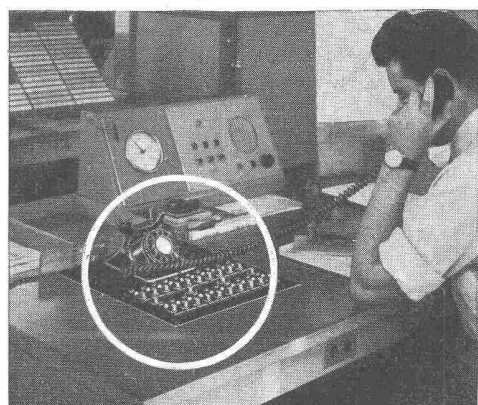
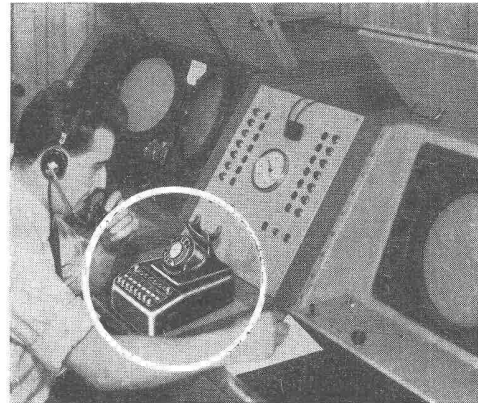
NEUHEIT FÜR SCHAUFENSTER

die bei einer neuzeitl. Projektierung von Laden-Um- und -Neubauten berücksichtigt werden muss. Verl. Sie Offerten u. Einbauvorschriften.



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

ALBIS-TELEPHON-ANLAGEN



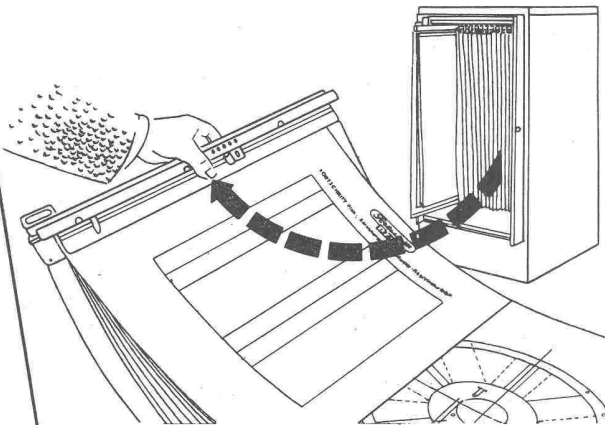
SICHERHEIT IM FLUGVERKEHR

Vielfältig sind die technischen Einrichtungen im Dienste der Flugsicherheit. Wichtige Aufgaben fallen den Geräten für die Nachrichtenübermittlung zu. So dient die von uns im Kontrollturm, dem «Stellwerk» des Flughafen Kloten, installierte Telephonanlage der Herstellung direkter Verbindungen mit den benachbarten Flugsicherungszentren Basel · Mülhausen · Paris · Genf · Mailand · München. Die Herstellung der Verbindungen erfolgt durch einfachen Tastendruck und eine besondere Kopplungsplatte erlaubt auch direkte Zusammenschaltung zweier Zentren, wie z. B. München-Mailand.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ALBISRIEDERSTRASSE 245 ZÜRICH 47

VERTRETUNGEN IN BERN, LAUSANNE UND ZÜRICH

PZM Planschrank



Pläne und Zeichnungen jeder Größe lassen sich im PZM-Planschrank unterbringen. **Übersichtlich**
Kein Lochen
Kein Verstärken
Kein Falten
Niedriger Preis

EMIL KOELLIKER AG

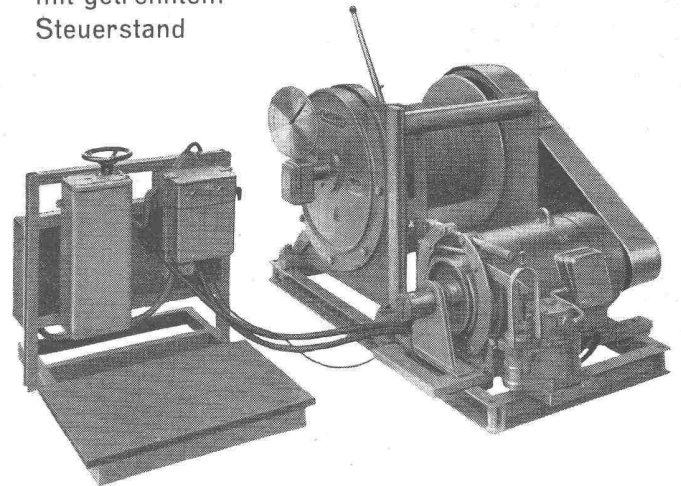
Büro-Organisation

ZÜRICH 1 Talacker 42
 Telefon (051) 25 66 47

Planetenrad-Seilwinde

MERK

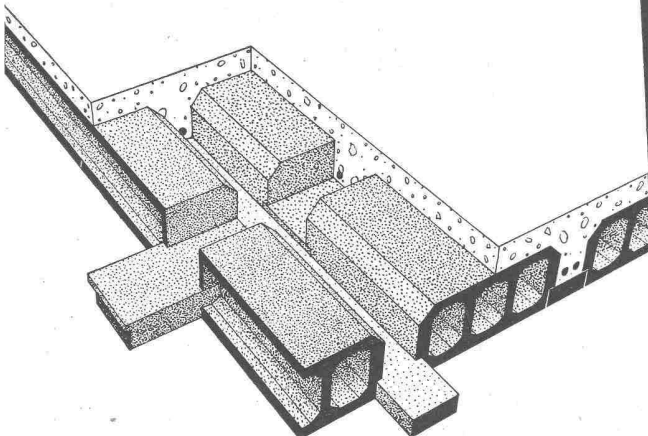
Seilwinde Zugkraft 2000 kg
 für Baustellen-Seilbahn
 mit getrenntem
 Steuerstand



HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH
 Telefon (051) 91 91 21

Die fugensichere Korkisolierdecke

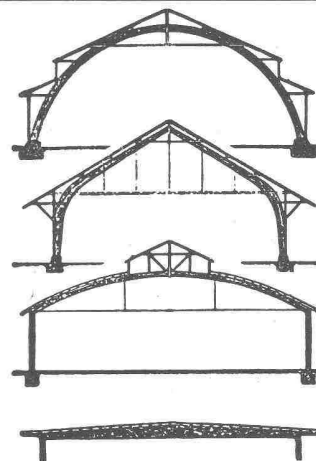
mit Deckensteinen Marke Baukornat
 Hervorragend geeignet als oberste Betondecke
 unter Steildach und als Flachdach



Verlangen Sie unseren Prospekt

Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12



**B. ZÖLLIG
 SÖHNE**

Holz-Konstruktionen
ARBON

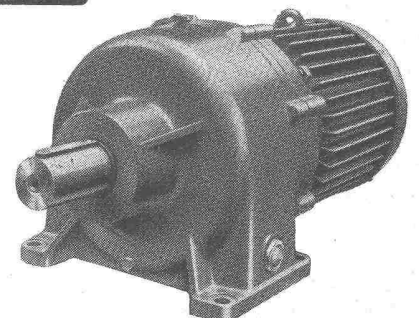
Spezialität
**AUSFÜHRUNG in der
 HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND
 FABRIKHALLEN
 LEHRGERÜSTE UND
 KIRCHEN
 RISSFREIE SÄULEN

KISSLING Motorgetriebe

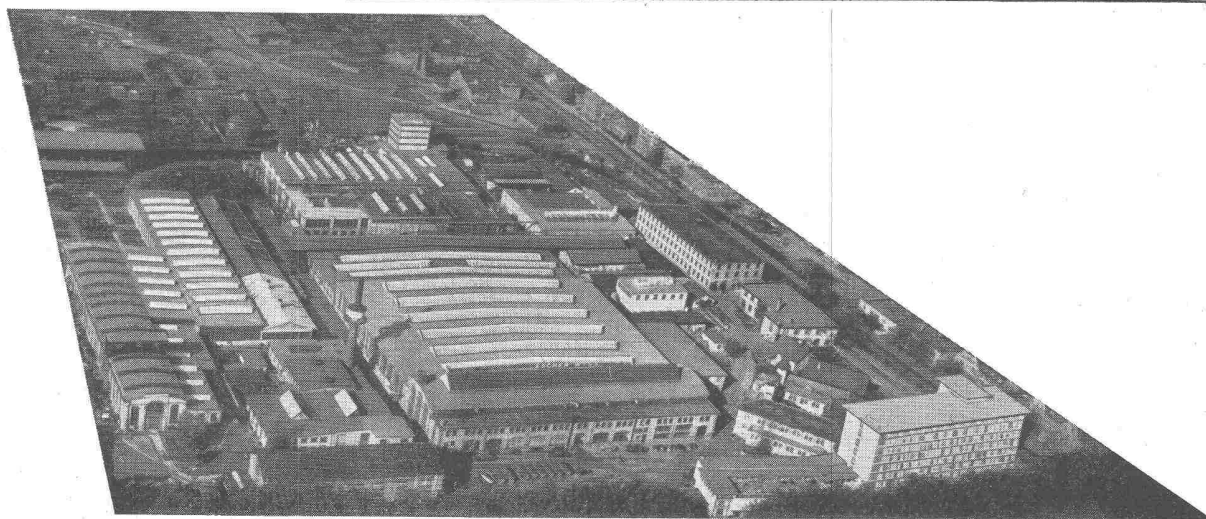
Wir liefern Getriebe
 und Zahnräder jeder
 Art und verzahnen
 eingesandte Rad-
 Körper

Tel. (051) 46 64 00



L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach

ESCHER WYSS



ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen
Dampfturbinen
Gasturbinen
Turbopumpen
Turbokompressoren
Eindampfanlagen
Industriezentrifugen

Wärmepumpen
Kältemaschinen
Dampfkessel
Zementmaschinen
Gießereierzeugnisse
Kesselschmiede- und
Rohrschlossereiarbeiten

ESCHER WYSS AG ZÜRICH TEL. (051) 4201 20

BUSS



Wir sind seit 50 Jahren spezialisiert im Bau und in der Projektierung von Stauwehrranlagen, wie: Schützen mit Windwerken und hydraulisch-automatische Schützen unserer eigenen Systeme, ferner Schiffsschleusen, Dammbalken, Rechen und Caissons. Für Stauwehrrschützen sind wir überdies als Berater verschiedener europäischer Grossfirmen tätig.

Abt. Stahlwasserbau

BUSS AG BASEL/PRATTELN

Abdichtung und Bautenschutz**ING. PELLASCIO**

Ohmstrasse 16 • Telephone 46 63 73

ZÜRICH - OERLIKON**Einige Lieferungen:**

SBB-Tunnelabdichtungen • Druckstollen bei Bernischen Kraftwerken • SBB-Kraftwerke • Kraftwerk Rabiusa-Realta • Maggia Kraftwerke • Militärlagerstollen

Fabrikation seit 1933

Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch



Transformatoren
Anlass- und Regulier-Widerstände
Signalglocken

HANS GLOOR / FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE / ZÜRICH 50 (OERLIKON)
Telephone (051) 46 83 30

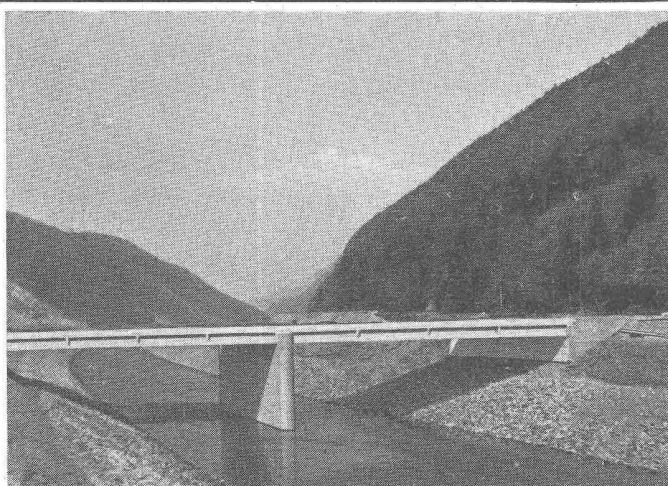
Förder-Anlagen mit **RENOLD**-TRANSPORT-KETTEN

sind

- kraftsparend ●
- leistungsfähig ●
- störungsfrei ●
- von langer ●
- Lebensdauer ●



W. Emil Kunz - Zürich 27
Gotthardstr. 21 - Tel. (051) 25 29 10

**Vobag**

AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich - Tel. 91 68 44

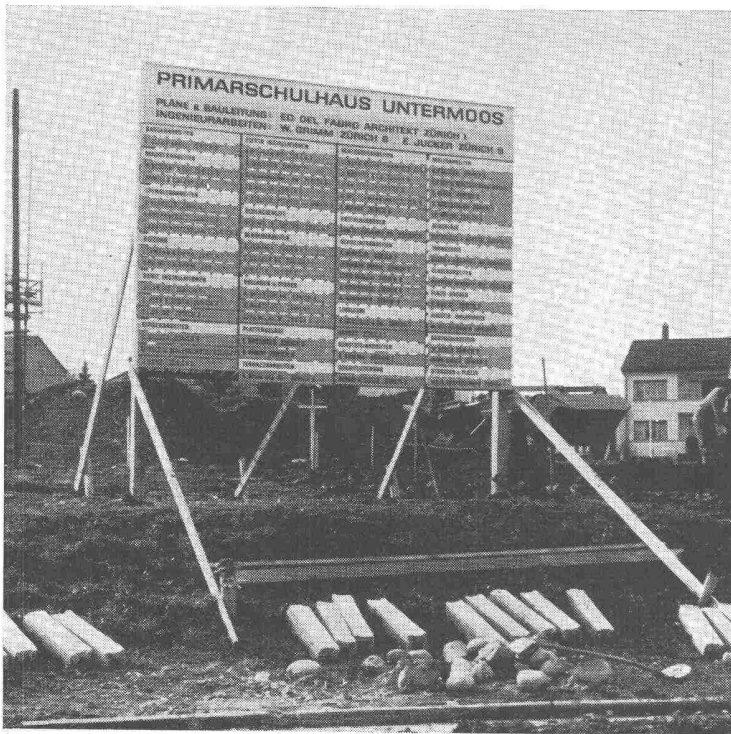
Brücke aus vorgespannten Betonelementen

Uto-Hebezeuge

neuester Konstruktion lösen jedes Transportproblem
und reduzieren Ihre Unkosten.

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG, Zürich-Altstetten

BAUREKLAME-TAFELN



Werden komplett bemalt in der ganzen deutschen Schweiz erstellt.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte und farbige Skizzen.

Auch sämtliche Beschriftungen sowie **Schilder** und **Buchstaben** in Metall zu vorteilhaften Preisen.

E. STOLL

**HOFWIESENSTRASSE 362
ZÜRICH 50 TEL. 48 28 07**

ZONOLITE Dachisolation
aus **ZONOLITE Isolier- und Leichtbeton** anstelle von Kork. Isolierschicht und Gefällsbeton aus dem gleichen Material in einem Guss.

ZONOLITE Isolierverputze
für Wärme- und Luftschall-Isolation

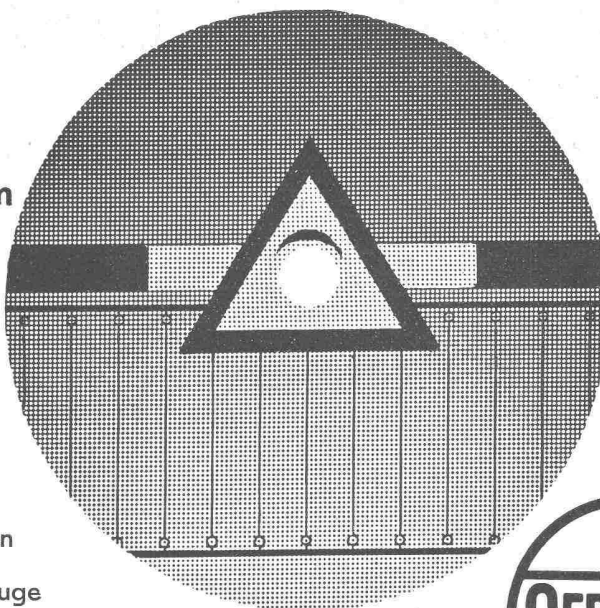
Referenzen und Verlegeanweisungen zur Verfügung.

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG
BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 461 61
ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 23 60 55
GENEVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

ZONOLITE

**Sicherheit vor dem
nahenden Zug**
bietet die Barriere



Sicherheit für störungsfreien
Betrieb Ihrer Elektrofahrzeuge

bietet die zuverlässige OERLIKON-Batterie



Eigennutz

verlangt Holzschutz!

Es empfiehlt sich, das frisch eingeschnittene oder völlig lufttrockene Stapelholz vorbeugend mit SCHNITTHOLZ-ARBEZOL vor Schädlingsfrass zu schützen.

Von Vorteil ist, auch das Bauholz auf dem Abbundplatz oder beim Aufrichten mit BAUHOLZ-ARBEZOL, sowie Fassaden, Schalungen, Schreinerwaren usw. mit ARBEZOL-SUPER vorbeugend vor Wurm und Fäulnis zu bewahren.

Ist Holzwerk bereits durch tierische Holzschädlinge befallen, ist es unerlässlich, sie mit ARBEZOL-SPEZIAL zu vertilgen und damit gleichzeitig das Holz vorbeugend vor Neubefall zu schützen.

Gut verstandener Eigennutz verlangt vollständigen Holzschutz auf der ganzen Linie!

Die ARBEZOLE enthalten DDT-Wirkstoff, der über sechzehntausendmal wirkungsvoller ist als Karbolineum.

Unsere Holzschutzmittel sind **permanent-aktiv!**

Holzschutz ARBEZOL gereicht dem Holz zum Wohl!



A. BENZ & CIE. - ZÜRICH 2/38

Spezialfirma zum Schutze verbauten Holzes

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34